

Ez dagoela sartuta diru-laguntza publikoak itzularazteko edo zigortzeko inongo prozeduratan.

Berak ordezten duen enpresak EZ duela soldatapeko langilerik.

Deialdi honek xede dituen gastuak finantzatzeko ez duela beste erakunde publiko zein pribatutako laguntzarik. Halaber, inbertsio proiektu bererako edozein erakunde publiko nahiz pribatutik jaso ahal duen laguntzaren berri sailari emateko konpromisoa hartzen du bere gain.

Laguntza eskatzen duen enpresaren banku-datuak hauexek direla:

Banketxea Agentzia KZ
Zk. kontua

eta hauxe eskatzen du:

Renova Diseño programan zehaztutako irudi korporatiboa aplikatzeko laguntza, ALHAOn argitaratutako oinarriekin bat.

Eta, hala ager dadin, izenpetu egiten du.

Vitoria-Gasteizen, 2010eko

Jasotzen dituen datuak –bere jardueri zabalkundea eman eta halakoak sustatzeko– datu pertsonalen fitxategi automatizatueta sar litzakeela jakinarazten die eskatzaileei Gasteizko Udaleko Ekonomia Sustapen eta Estrategia Plangintzaren Sailak, Datu Pertsonalak Babesteari buruzko 15/1999 Lege Organikoa, abenduaren 13koa, betetze aldera. Horren gaineko eskubideez baliatu nahi izanez gero –norberaren datuak ikusi, aldatu, ezeztatu edo kontra agertu–, Gasteizko Udaleko Argibide Bulegora jo beharko dute, helbide honetan: Espainia plaza, 1E; 01001 Vitoria-Gasteiz, edo herritarrei laguntzeko bulegoetakoren batera.

Vitoria-Gasteizen, 2010eko ekainaren 7an.– Ekonomia Sustapenerako Arloko zinegotzi ordezkaria, ISABEL MARTÍNEZ DÍAZ DE ZUGAZÚA.

VITORIA-GASTEIZ

EKONOMIA SUSTAPENA ETA ESTRATEGIA PLANGINTZA

4519

Beren establezimenduetako oztopo arkitektonikoak kentzen dituzten Gasteizko hiriko merkataritza-guneko enpresa txikiei laguntza ekonomikoak emateko udal programaren deialdia. 2010. urtea.

Beren establezimenduetako oztopo arkitektonikoak kentzen dituzten Gasteizko hiriko merkataritza-guneko enpresa txikientzako laguntza ekonomikoak arautuko dituzten oinarriak onetsi zituen Tokiko Gobernu Batzarrak 2010eko ekainaren 4an egindako bilkuran. Orobat onetsi zuen laguntza horietarako deialdi publikoa egitea ALHAOn.

Hortaz, beren establezimenduetako oztopo arkitektonikoak kentzen dituzten Gasteizko hiriko merkataritza-guneko enpresa txikiei laguntza ekonomikoak emateko 2010eko deialdia argitara ematen da ondoren.

Oinarriak

1. oinarria.- Xedea eta aplikazio eremua

Gasteizko Udalak Ekonomia Sustapen eta Estrategia Plangintzaren Saileko Ekonomia Sustapen eta Estrategia Plangintzaren Saileko Merkataritza Atalaren bitartez Gasteizko hiriko merkataritza-guneko merkataritza-etxabeetan kokatutako enpresa txikietako oztopo arkitektonikoak ken daitezen emango dituen laguntza ekonomikoaren deialdia arautzea dute xede oinarri hauek, hartara mugikortasuna murriztua duten pertsonen oro izan dezaten sarbidea bertara eta erabili ahal izan ditzaten.

No hallarse incurso en procedimientos de reintegro o sancionadores de subvenciones públicas.

Que la empresa a la que representa NO cuenta con personal asalariado a su cargo

Que no ha recibido ayudas de ningún otro organismo público o privado para financiar los mismos gastos presentados a esta convocatoria de ayudas. Asimismo, se compromete a informar a este departamento de las subvenciones que pueda recibir de otros organismos públicos o privados por los mismos gastos subvencionados por esta convocatoria.

Que los datos bancarios de la empresa que solicita la subvención con los siguientes:

Banco Agencia DC
Nº cuenta

Y solicita

Una ayuda para la aplicación de la imagen corporativa definida en el programa Renova-Diseño, de conformidad a las bases publicadas en el BOTHA.

Y para que conste donde proceda, lo firma

En Vitoria-Gasteiz, a de de 2010.

El Departamento de Promoción Económica y Planificación Estratégica del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en cumplimiento de la Ley Orgánica, en cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter personal, informa que los datos personales de las solicitudes podrán ser incorporados a ficheros automatizados de datos de carácter personal titularidad de esta entidad, cuya finalidad es la difusión y promoción de sus actividades. Quienes lo deseen podrán ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose a la oficina de información central del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz en la siguiente dirección: Plaza España 1E, 01001 Vitoria-Gasteiz, y en todas las Oficinas de Atención Ciudadana.

En Vitoria-Gasteiz, a 7 de junio de 2010.– La concejala delegada del Área de Promoción Económica, ISABEL MARTÍNEZ DÍAZ DE ZUGAZÚA.

VITORIA-GASTEIZ

PROMOCIÓN ECONÓMICA Y PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA

4519

Convocatoria del programa municipal de ayudas económicas para apoyar a las pequeñas empresas del centro comercial urbano de Vitoria-Gasteiz que eliminen barreras arquitectónicas en sus establecimientos. Año 2010.

En sesión celebrada el 4 de junio de 2010, la Junta de Gobierno Local aprobó las bases que regulan la concesión de ayudas económicas para apoyar a las pequeñas empresas del centro comercial urbano de Vitoria-Gasteiz que eliminen barreras arquitectónicas en sus establecimientos para el año 2010. Asimismo aprobó la convocatoria pública de dichas ayudas mediante su publicación en el BOTHA.

En su cumplimiento se procede a publicar la convocatoria de ayudas económicas para apoyar a las pequeñas empresas del centro comercial urbano de Vitoria-Gasteiz que eliminen barreras arquitectónicas en sus establecimientos, con arreglo a las siguientes

Bases

Base 1. Objeto y ámbito de aplicación

Es objeto de las presentes bases la regulación de la convocatoria de ayudas económicas que el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, a través de la Unidad de Comercio del Departamento de Promoción Económica y Planificación Estratégica, podrá otorgar con el fin de promover la eliminación de barreras arquitectónicas en las pequeñas empresas ubicadas en bajos comerciales dentro del centro comercial urbano de Vitoria-Gasteiz, de forma que se favorezca el acceso y el uso de los mismos por parte de las personas con movilidad reducida.

Txikizkako merkataritzaren lehiakortasuna hobetzeko beste tresna bat da merkataritza establezimenduetako oztopo arkitektonikoak kentzea, dendak gertuko espazio bihurtzen baitira horrela, eta era guztietako erabiltzaileei sarbidea ematen.

Itzuli beharrik gabeko diru-laguntzak izango dira laguntza ekonomiko horiek.

2. oinarria.- Enpresa onuradunen betebeharrak

Gasteizko hiriko merkataritza-gunearen baitan, kalearen altuerako lokal batean kokatutako merkataritza-jarduera bat duten pertsona fisiko nahiz juridikoek eskuratu ahal izango dituzte oinarri hauetan arautzen diren laguntzak, baldin eta establezimendu sarreraren nahiz haren barruan dauzkaten oztopo arkitektonikoak kentzeko neurriek ekiten badiete 2009ko urriaren 1etik 2010eko urriaren 29ra bitartean.

Ondoko betebeharrak betetzen dituzten enpresek eskuratu ahal izango dituzte laguntzak:

1. 50 langile baino gehiago ez izatea.
2. Urteko negozio-bolumenak edo balantze orokorrak 10 milioi euro ez gainditzea.
3. Aurreko baldintzak betetzen ez dituzten enpresek ehuneko 25eko edo hortik gorako partaidetza zuzena nahiz zeharkakoa ez izatea bertan.
4. Merkataritza, ostalaritza edo zerbitzu jardueren baitan sartzen den merkataritza-jardueraren bat gauzatzea.
5. Gasteizko hiriko merkataritza-gunearen baitan, kalearen altuerako lokal batean gauzatzea beren ekonomi jarduera (industrialdeak ez dira aintzat hartuko).
6. Administrazio publikoen aurreko zerga-betebeharrak egunean edukitzea, baita Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak ere.

7. Hirigintzari eta arkitekturari dagokionez nahiz osasunari eta higienari dagokionez, indarrean dauden arauak estu-estu betetzea.

8. Nolanahi ere, baztertuta geratzen dira sozietate publikoak eta zuzenbide publikoko erakundeak, baita irabazi-asmorik gabeko erakundeak eta elkarte edo lanbide jarduerak gauzatzen dituztenak ere (elkarteak, lanbide elkargoak...).

3. oinarria.- Diru-laguntzaren gai izan daitezkeen ekintzak

Establezimendu sarrerako nahiz barruko oztopo arkitektonikoak kendu eta, hartara, mugikortasuna murriztua duten pertsonen sarbidea errazte aldera hartzen diren neurrietarako emango dira laguntzak deialdi honen baitan.

Zehazki, gastu hauei aurre egiteko eman ahal izango dira diru-laguntzak:

Merkataritza-lokalaren sarrerako oztopo arkitektonikoak kentzeko obrak edo bestelako neurriak.

Merkataritza-lokalaren barruko oztopo arkitektonikoak kentzeko obrak edo bestelako neurriak.

Lokaleko oztopo arkitektonikoak kentzeko hartu beharreko neurriak bere baitan jasotzen dituen eraberritze proiektu teknikoa.

2009ko urriaren 1.etik 2010eko urriaren 29ra bitartean kendu beharko dira establezimenduko oztopo arkitektonikoak. Inbertsioari dagozkion fakturretan ageri direnak joko dira gauzatze-datatzat.

Ezingo da diru-laguntzarik eskuratu kontzeptu hauetarako:

Zama-lanak eta beste garraio kostu batzuk.

Administrazioaren baimen, lizentzia eta antzekoengatik ordaindu beharreko tasak, edo bestelako zerga eta legarrak.

Lokalak edo higiezinak erostea eta alokairuak.

Piezak konpondu, mantendu eta aldatzeko gastuak.

4. oinarria.- Diru-laguntzaren zenbatekoa

Diruz lagundu daitezkeen inbertsioaren ehuneko 40koa izango da deialdi honetan jasotzen diren jarduerak bideratzeko laguntzen zenbatekoa –aurkezten diren fakturretako kopuruen arabera–, eta gehieneko muga, berriz, 2.500 eurokoa izango da, enpresa, lokal eta urte bakoitzeko.

La supresión de las barreras arquitectónicas en el establecimiento comercial constituye una herramienta más para la mejora de la competitividad del comercio minorista, al convertir al comercio en un espacio cercano y accesible para todo tipo de colectivos.

Estas ayudas económicas tienen la forma de subvenciones a fondo perdido.

Base 2. Requisitos de las empresas beneficiarias

Podrán ser beneficiarias de las ayudas que contemplan las presentes bases las personas físicas o jurídicas, con actividad mercantil, que estén ubicadas en un local a pie de calle dentro del centro comercial urbano de Vitoria-Gasteiz y que acometan medidas para eliminar las barreras arquitectónicas tanto de acceso al establecimiento como en el interior del mismo en el período comprendido entre el 01 de octubre de 2009 y el 29 de octubre de 2010.

Se podrán beneficiar de estas ayudas las empresas que cumplan los siguientes requisitos:

1. Tener una plantilla que no supere las 50 personas empleadas.
2. Tener un volumen de negocios o un balance general anual que no supere los 10 millones de euros.
3. No hallarse vinculada o participada en más de un 25 por ciento por empresas que no reúnan alguno de los requisitos anteriormente expuestos.
4. Desarrollar una actividad económica mercantil encuadrada dentro de las actividades comerciales, hosteleras o de servicios
5. Desarrollar su actividad económica en un local ubicado a pie de calle dentro del centro comercial urbano de Vitoria-Gasteiz (se excluyen polígonos industriales)
6. Encontrarse al corriente de sus obligaciones frente a las diferentes Administraciones Públicas con las que tengan exigencias de carácter tributario, así como al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social.
7. Cumplir estrictamente la normativa vigente, tanto de carácter urbanístico y arquitectónico, como en materia de salubridad e higiene.
8. En cualquier caso, quedan excluidas las Sociedades Públicas y Entidades de Derecho Público, así como las entidades sin ánimo de lucro y las que realicen actividades asociativas o profesionales (asociaciones, colegios profesionales... etc.)

Base 3. Acciones subvencionables

Será objeto de ayuda dentro de esta convocatoria la adopción de medidas encaminadas a la eliminación de barreras arquitectónicas en el acceso y/o en el interior del establecimiento para facilitar el acceso al local a las personas con movilidad reducida.

En concreto, se considerarán gastos subvencionables los siguientes conceptos:

Obras o adopción de medidas para la eliminación de barreras arquitectónicas en el acceso al local comercial

Obras o adopción de medidas para la eliminación de barreras arquitectónicas en el interior del local comercial

Proyecto técnico de reforma que incluya las medidas a adoptar para la supresión de barreras arquitectónicas en el local

La eliminación de barreras arquitectónicas en el establecimiento deberá ejecutarse entre el 01 de octubre de 2009 y el 29 de octubre de 2010, tomándose como fecha de ejecución de la inversión la de las facturas correspondientes.

No serán objeto de subvención los siguientes conceptos:

Los portes y otros costes de transporte

Las tasas por autorizaciones administrativas, licencias o similares, ni el pago de ningún impuesto o tributo

La compra de locales o inmuebles y las rentas de alquiler

Los gastos de reparación, mantenimiento o sustitución de piezas

Base 4. Cuantía de la subvención

La cuantía de las ayudas para llevar a cabo las actuaciones recogidas en la presente convocatoria será del 40 por ciento de la inversión subvencionable según los importes recogidos en las facturas presentadas, con un límite máximo de 2.500 euros por empresa, local y año.

5. oinarria.- Ordaintzeko modua

Aldi bakarlean nahiz bitan zatituta ordaindu ahal izango da laguntza, diru-laguntza jaso duen proiektuaren gauzatze maila aintzat harturik. Aldez aurretik, hori egiaztatzen duen txostena egin beharko du Ekonomia Sustapen eta Estrategia Plangintzaren Sailak.

6. oinarria.- Enpresa onuradunen betebeharrak

Laguntza jasotzen duten pertsona fisiko nahiz juridikoek betebeharrak hauek izango dituzte:

Udalaren egiaztatze ekintzen mende jartzea, baita bertako Kontu-hartzailetza Nagusiari dagozkion finantza-kontrolerako ekintzen eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren arauetan aurreikusitako mende ere.

Udal laguntza honetarako aurkeztutako gastu beretarako bestelako diru-laguntza edo laguntzarik jasoz gero, udalari jakinaraztea.

Diru-laguntza emateko orduan kontuan izandako edozein inguruabar objektibo nahiz subjektibo aldatuz gero, udalari jakinaraztea.

Laguntza eskabidea ulertu eta ebaluatzeko beharrezkotzat jotzen den informazio eta agiri osagarri oro Ekonomia Sustapen eta Estrategia Plangintzaren Sailaren eskura jartzea.

Diru-laguntza eman ondoren, norako eman den, establezimendu horretan bideratzea ekonomi jarduera gutxienez bi urtez. Adierazitako epe hori igaro aurretik ixten bada establezimendua, enpresa onuradunak jakinarazi egin beharko dio udalari, eta emandako diru-laguntzaren zati bat itzuli, jarduera bertan behera geratzen den egunetik bi urteko epe hori –diru-laguntza eman zen egunetik kontatuta– betetzeko falta den denborarekiko proportzioan. Salbuespen gisa, ez da jasotako diru-laguntza itzultzeko eskatuko, eman zenetik bi urte igaro ez badira ere, honako hauetan:

Jabeak gaixotasun larria duelako edo hil egin delako ixten bada negozioa.

Establezimendua eskuz aldatzen bada, baldin eta, jabea edozein izanik ere, jarduerari gutxienez bi urtez eusten bazaio. Epe hori bete bitartean, diru-laguntza jaso zuenaren erantzukizuna izango da behar izanez gero diru-laguntza itzultzea.

7. oinarria.- Aurrekontu kreditua

2010eko udal aurrekontuetako 0813.3225.489.64 "Alondegi Plana: Enpresentzako laguntzak" partidaren kontura finantzatuko dira deialdi honetan aurreikusten diren diru-laguntzak. 20.000 eurokoa da partida horren zuzkidura.

Aurrekontu-zuzkidurara mugatuko dira diru-laguntzak. Modu ordenatuan ebatziko dira eskabideak, sarrera-erregistroko hurrenkerari jarraiki emanez lehentasuna proiektu bati edo besteri, behin dosierra osorik dagoelarik.

8. oinarria.- Beste diru-laguntza batzuekiko bateraezintasuna

Programa honetan aurreikusitako laguntzak ezingo zaizkio helburu bererako eskuratutako beste laguntza batzuei gehitu.

9. oinarria.- Nahitaezko agiriak

Agiri hauek erantsi beharko zaizkie diru-laguntza eskabideei:

- Eskaera orria eta zinpeko aitortpena (l. eranskina).
- Pertsona fisikoak: nortasun agiriaren fotokopia
- Pertsona juridikoa bada: Enpresaren IFZren fotokopia, eratzte eskrituren fotokopiak eta gerora egindako aldatetena, ordezkatzeko aginteak eta eskabidea aurkezten duen pertsonaren nortasun agiria.

- Establezimenduari dagokion jabetza agiri edo alokairu kontratuaren fotokopia.

- Lokala alokatzeko kontratuan berriaz adierazten ez bada, bertan obrak egiteko baimena, alokatzaileak emana.

Base 5. Forma de pago

El abono de la ayuda podrá realizarse en un solo pago o de forma fraccionada en dos pagos, en función del grado de ejecución del proyecto subvencionado previo informe técnico del Departamento de Promoción Económica y Planificación Estratégica que así lo justifique.

Base 6. Obligaciones de las empresas beneficiarias

Las personas físicas o jurídicas beneficiarias de estas ayudas estarán obligadas a:

Someterse a las actuaciones de comprobación del Ayuntamiento, a las de control financiero que corresponden a la Intervención General del mismo y a las previstas en las normas del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

Comunicar al Ayuntamiento la obtención de subvenciones o ayudas para los mismos gastos presentados a esta subvención municipal.

Comunicar al Ayuntamiento la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

Facilitar al Departamento de Promoción Económica y Planificación Estratégica cuanta información/documentación complementaria se considere necesaria para la comprensión y evaluación de la solicitud de ayuda.

Ejercer la actividad económica en el establecimiento objeto de ayuda durante al menos 2 años a partir de la fecha de concesión de la subvención. En caso de cierre del establecimiento en un plazo inferior al señalado, la empresa beneficiaria deberá comunicar al Ayuntamiento ese cierre y deberá proceder al reintegro o devolución de la subvención concedida, en una parte proporcional al tiempo pendiente de transcurrir desde la fecha del cese de la actividad hasta la fecha en que se hubieran completado los 2 años contabilizados a partir de la fecha de concesión de la subvención. Excepcionalmente, no se solicitará la devolución de la subvención percibida, aún no habiendo transcurrido los 2 años desde la fecha de concesión de la subvención, en los siguientes supuestos:

En caso de cierre del negocio por enfermedad grave o fallecimiento del titular.

En caso de traspaso del establecimiento, siempre que, independientemente del titular, se cumplan los 2 años de mantenimiento de la actividad, manteniéndose la responsabilidad de la posible devolución de la subvención por parte del receptor de la misma.

Base 7. Disponibilidad presupuestaria

Las subvenciones previstas en la presente convocatoria se financiarán con cargo a la partida 0814.3225.489.64 denominada "Plan Alhóndiga: Ayudas a empresas" del presupuesto municipal para el año 2010, por un importe de 20.000 euros.

La concesión de las ayudas estará condicionada a la disponibilidad presupuestaria, resolviéndose las solicitudes de forma ordenada y priorizándose siempre los proyectos según fecha de registro de entrada, siempre que el expediente esté completo.

Base 8. Incompatibilidad con otras ayudas y subvenciones

Las ayudas previstas en el presente programa no podrán acumularse a ninguna otra ayuda que cubra los mismos gastos subvencionables presentados al presente programa.

Base 9. Documentación preceptiva

Las solicitudes de subvención deberán venir acompañadas de la siguiente documentación:

- Impreso de solicitud y declaración jurada (Anexo I)
- En caso de persona física: fotocopias del DNI
- En caso de persona jurídica: fotocopias del NIF de la empresa, fotocopias de las escrituras de constitución y de sus posteriores modificaciones, poderes de representación y DNI de la persona que presenta la solicitud

- Fotocopia del título de propiedad o contrato de arrendamiento del establecimiento.

- En caso de no aparecer indicado de forma explícita en el contrato de arrendamiento del local, autorización de la persona arrendadora a efectuar obras en el local

- Gasteizko Udalak emandako obra-baimena, eta obra handia bada, obra amaierako egiaztagiria.

- Azalpen-txostena, non, gutxienez ere, lokala oztopo arkitektonikoak kentzeko neurriak hartu aurretik zein egoeratan zegoen azaldu beharko baita. Orobat erantsi beharko zaizkio hautatutako konponbidea erakusten duten argazkiak.

- Kontratutako proiektu teknikoaren fotokopia, izanez gero.

- Jatorrizko fakturak eta fotokopiak.

- Ordainketa-egiaztagiriak. Oro har, hornitzaile beraren 1.000 eurotik gorako faktura bat edo faktura multzoren ordainketa, faktura bakoitzaren bankuko ordainketa agiri bidez justifikatzeko eskatuko da (ez dira onartuko ordainketa horiek eskutan jaso izana adierazten duten enpresa-egiaztagiriak).

Azken hilabeteko TC1 eta TC2 edo, langilerik gabeko autonomoen kasuan, azken hilabeteko autonomo ordainketa

Foru Ogasunaren ziurtagiri eguneratua, diru-laguntza eskatzen duen enpresak zerga betekizunak egunean dituela egiaztatzen duena.

- Enpresak Gizarte Segurantzarekiko zorrik ez duela egiaztatzen duen egiaztagiria, bertako Diruzaintza Nagusiak emana.

Gasteizko Udalarekiko zerga-betebeharrak betetzeari dagokionean, ofizioz begiratuko da eskatzailea egunean dagoen. Halaber begiratuko da enpresa Ekonomi Jardueren gaineko Zergan alta dagoen.

10. oinarria.- Eskabideak aurkeztea

Gasteizko udaletxeko Erregistro Nagusian aurkeztu beharko dira eskabideak, agiriarekin batera -Espainia plaza, z/g-. Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan aurreikusitakoa aintzat hartuko da.

Eskabidea aurkezten delarik, oinarri hauek onartzen direla esan nahiko du.

Deialdi hau ALHAOn argitaratzen den egunaren biharamunean hasiko da eskabideak aurkezteko epea.

2010eko aurrekontuen kontura emango dira laguntzak, bertan horretarako dagoen kreditua agortzen ez den bitartean. 2010eko urriaren 29a izango da eskabideak aurkeztu ahal izateko azken eguna.

Deialdi honetako 2. oinarrian adierazitako baldintzak betetzen dituen enpresa onuradunak laguntza eskabide bakarra aurkeztu ahal izango du urtean ekonomi jarduera bideratzen duen lokal bakoitzeko, oinarri hauetan jasotako kontzeptuen arabera.

11. oinarria.- Akatsak zuzentzea

Diru-laguntza eskabideek ez badituzte oinarri hauetan xedatutako baldintzak betetzen, edo bertan galdatutako agiriak ez baldin bazaizkie gehitzen, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 71. artikulua ildotik, eskatzaileei 10 eguneko epea emango zaie akats eta okerrak konpondu edo falta diren beharrezko agiriak ekar ditzaten. Halaber ohartaraziko zaie hala egin ezean eskabidea bertan behera utzitakotzat joko dela eta besterik gabe artxibatu egingo dela, eta lege beraren 42.1 artikulua aurreikusitako ondorioak izango dituela horrek.

12. oinarria.- Prozedura

Ekonomia Sustapen eta Estrategia Plangintzaren Sailari dagokio oinarri hauetan aurreikusten diren laguntzak kudeatzea. Hautatze eta jarraipen batzorde bat eratuko da horretarako, Ekonomia Sustapen eta Estrategia Plangintzaren Saileko zuzendariak, Enplegu eta Prestakuntzako buruak eta Berrikuntza eta Ekonomia Sustapenerako Zerbitzuko buruak osatua, zein arduratuko baita aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeaz, Merkataritza Ataleko teknikariek txostena egin ondoren.

Ekonomia Sustapenerako Arloko zinegotzi ordezkariaren banan-banako ebazpenen bidez eman edo ukatuko dira laguntzak, hautatze

- Permiso de obras concedido por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y en caso de obra mayor, certificado de fin de obra

- Memoria descriptiva que incluya al menos una breve explicación de la situación del local antes de la adopción de medidas para la supresión de barreras arquitectónicas y fotografías en las que se muestre la solución aportada

- En su caso, fotocopia del proyecto técnico contratado

- Fotocopias y facturas originales

- Justificantes de pago. Con carácter general se requerirá que el pago de la factura o el conjunto de facturas de un mismo proveedor que superen los 1.000 euros se justifiquen con documentos bancarios acreditativos del pago de cada factura (no se admitirán certificaciones de empresa de haber recibido estos pagos en efectivo)

TC1 y TC2 del último mes, en el caso de autónomos sin personal a su cargo, recibo de pago de autónomos del último mes

Certificado actualizado de la Hacienda Foral que acredite que la empresa solicitante de la subvención se encuentra al corriente en sus obligaciones tributarias.

- Certificación de la Tesorería General de la Seguridad Social de que la empresa se encuentra al corriente en sus obligaciones.

Se comprobará de oficio si la empresa solicitante se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, así como la situación de la empresa respecto al alta en el Impuesto de Actividades Económicas

Base 10. Presentación de solicitudes

Las solicitudes, junto a la documentación preceptiva, deberán ser presentadas en el Registro General del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, sito en la Plaza de España, s/n. Será de aplicación lo previsto en el artículo 38.4 de la Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

La presentación de solicitud por parte de los/as interesados/as implicará la aceptación del contenido de estas bases.

El plazo de presentación de solicitudes se iniciará a partir del día siguiente al de la publicación de la presente convocatoria en el BOTHA.

En tanto no se haya agotado el crédito asignado a este efecto, se tramitarán ayudas a cargo del presupuesto de 2010, estableciéndose como fecha límite para la presentación de las solicitudes el 29 de octubre de 2010.

Una empresa beneficiaria según los requisitos descritos en la base 2 de la presente convocatoria, sólo podrá presentar al año una solicitud de ayuda por cada local en el que desarrolle actividad económica, según los conceptos recogidos en estas bases.

Base 11. Subsanación de deficiencias

Si las solicitudes de subvención no reúnen los requisitos exigidos en las presentes bases, o no se acompañara a la misma la documentación exigida, de conformidad con lo previsto en el artículo 71 de la Ley 30/92, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimientos Administrativo Común, se requerirá a los/as interesados/as para que, en un plazo de 10 días, subsanen las faltas o acompañen los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hicieran, se les tendrá por desistidos de su petición, archi-vándose sin más trámites, con los efectos previstos en el artículo 42.1 del mismo texto legal.

Base 12. Procedimiento

Corresponde al Departamento de Promoción Económica y Planificación Estratégica la gestión de las ayudas previstas en las presentes bases, a cuyo efecto se constituirá una comisión de selección y seguimiento, integrada por la Directora del Departamento Municipal de Promoción Económica y Planificación Estratégica, la Jefatura del Área de Empleo y Formación y la Jefatura del Área de Innovación y Promoción Económica, que se encargará del análisis y evaluación de las solicitudes presentadas, previo informe del personal técnico de la Unidad de Comercio.

La concesión o denegación de las ayudas se realizará, previa propuesta de la comisión de selección y seguimiento, mediante reso-

eta jarraipen batzordearen proposamenaren ildotik. Modu ordenatuan emango dira ebazpenak, dosieretan jaso beharreko agiriak oro bildu ahala.

Ekonomia Sustapenerako Arloko zinegotzi ordezkariaren ebazpenak agortu egingo du administrazio bidea, eta haren kontra administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da, Gasteizko Administrazioarekiko Auzietarako Epaitegian, bi hilabeteko epean, jakinarazpena jasotzen denetik kontatuta. Eskabideak ebazteko gehieneko epea hiru hilabetekoa izango da. Epe hori igarota berriazko ebazpenik eman ez bada, eskabidea ezetsizat joko da.

13. oinarria.- Diru-laguntzen berri ematea

Hiru hilabetean behin, epe horretan emandako diru-laguntzen zerrenda argitaratuko da ALHAOn eta udaletxeko iragarki taulan, onuradunak (enpresa zein pertsonak), zenbatekoak eta xedeak adierazten direlarik.

14. oinarria.- Europako Gizarte Funtsaren finantziazioa

Partez Europako Gizarte Funtsak finantzatuta daude laguntza hauek, 2007-2013ko programa eragilearen baitan eta "Enpresa Lokala 10. Inbertitu etorkizunean" izeneko proiektuaren barruan.

15. oinarria.- Diru-laguntzak aldatzea

Diru-laguntzak emateko kontuan izandako baldintzak aldatuz gero, eman zireneko ebazpenak aldatzea ekar lezake horrek berekin; edonola ere, oinarri hauetan ezarritako baldintzetara moldatu beharko da aldatuntza.

16. oinarria.- Kontrolatu, ebaluatu eta ikuskatzea

Egokitzat jotzen dituen ikuskapen eta egiaztapenak egin ahal izango ditu Ekonomia Sustapen eta Estrategia Plangintzaren Sailak diruz lagundutako proiektuak nola gauzatzen diren ikusteko, eta enpresa onuradunek hark eskatzen dien informazio osagarria eman beharko dute.

Laguntzak zein establezimendutarako eskatzen diren, indarrean dauden araudi urbanistiko eta arkitektonikoak, baita osasungarritasunaren eta higienearen alorrekoak ere, betetzen dituztela egiaztatze behar diren kontrol prozedura eta metodoak baliatu ahal izango ditu Ekonomia Sustapen eta Estrategia Plangintzaren Sailak.

17. oinarria.- Laguntzak itzultzea

Jasotako kopuruak itzuli egin beharko dira, baita diru-laguntza ordaintzen denetik sortutako interes legalak ere, onuradunak oinarri hauetan, emate ebazpenean nahiz aplikagarri suertatzen diren gainerako arauetan ezarritako baldintzak urratzen baditu; guztia ere, dena delako urraketaren ondorioz udalak bidera litzakeen bestelako ekintzak gorabehera.

Honako hauetan itzuli beharko dira:

Diru-laguntza baldintzak bete gabe eskuratu izana.

Diru-laguntza zertarako ematen den, hartarako baliatzen ez bada.

Justifikatzeko obligazioa betetzen ez bada.

Hura ematean jarritako baldintzak betetzen ez badira.

Kontrol-jardueri uko egiten bazaie edo eragotzi egiten badira.

Diru-laguntzak dena delako jardueraren kostua gaintitzen badu.

18. oinarria.- Itzularazteko prozedura

Diru-laguntza itzularazteko dosierra abiarazi eta, behar izanez gero, hala galdatzeko erabakia hartzeko eskumena hura eman zuen organoak izango du.

Ofizios nahiz eskumena duen organoak edo interesdunak eskatuta abiarazi ahal izango da prozedura.

Horretarako probidentzia ematen delarik, dirua itzularazteko prozedura abiarazi dela jakinaraziko dio udalak diru-laguntzaren onuradunari, baita arrazoiak zein izan diren ere, eta entzunaldia eskainiko dio, egokitzat dituen alegazioak egin eta bidezkotzat jotzen dituen agiri edo justifikazioak aurkez ditzan, hamabost eguneko epean.

lución individualizada de la concejala delegada del Área de Promoción Económica. Las resoluciones se adoptarán de forma ordenada y en función del momento en que el expediente esté completo.

La resolución de la concejala delegada del Área de Promoción Económica agotará la vía administrativa y contra la misma podrá interponerse recurso contencioso-administrativo en el plazo de 2 meses, contados desde el recibo de la notificación, ante el Juzgado de lo contencioso-administrativo de Vitoria-Gasteiz. El plazo máximo para resolver las solicitudes será de tres meses. Transcurrido dicho plazo sin que se haya dictado resolución expresa, se entenderá desestimada la solicitud.

Base 13. Publicidad de las subvenciones

Con carácter trimestral se publicará en el BOTHA y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento una relación de las subvenciones concedidas en dicho período, con indicación de las personas o empresas beneficiarias de las mismas, su importe y objeto.

Base 14. Cofinanciación del Fondo Social Europeo

Estas ayudas están cofinanciadas por el Fondo Social Europeo, en el marco del programa operativo 2007-2013 y dentro del proyecto "Empresa Local 10. Invierte en tu futuro".

Base 15. Modificación de las subvenciones

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de las subvenciones podrá dar lugar a la modificación de las resoluciones de su concesión, debiendo en todo caso sujetarse dicha modificación a las condiciones establecidas en las presentes bases.

Base 16. Control, evaluación e inspección

El Departamento de Promoción Económica y Planificación Estratégica podrá realizar las inspecciones y comprobaciones que estime oportunas en relación con la ejecución de los proyectos subvencionados, debiendo aportar las empresas beneficiarias cuanta información complementaria se les solicite.

El Departamento de Promoción Económica y Planificación Estratégica se reserva el derecho a arbitrar los procedimientos y métodos de control precisos para determinar que los establecimientos para los cuales se solicitan ayudas cumplen estrictamente la normativa existente, tanto de carácter urbanístico y arquitectónico como en materia de salubridad e higiene.

Base 17. Reintegro de las ayudas

Procederá el reintegro de las cantidades percibidas, así como la exigencia de los intereses legales que correspondan desde el momento del pago de la subvención, cuando la persona beneficiaria de las mismas incumpliesen las condiciones establecidas en las presentes bases, en la resolución de concesión y en las demás normas que resulten de aplicación; todo ello sin perjuicio de las acciones que procedan como consecuencia del incumplimiento.

Se considerarán supuestos de reintegro:

Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.

Incumplimiento de la finalidad para la que la subvención fue concedida.

Incumplimiento de la obligación de justificación.

Incumplimiento de las condiciones impuestas a los/as beneficiarios/as con motivo de la concesión.

La negativa u obstrucción a las actuaciones de control.

Que la subvención exceda del coste de la actividad desarrollada.

Base 18. Procedimiento de reintegro

Será competente para iniciar el expediente y, en su caso, adoptar la resolución de exigencia del reintegro, el órgano que concedió la subvención.

El procedimiento podrá iniciarse de oficio, a instancia de órgano competente o de persona interesada.

Adoptada providencia al efecto, el Ayuntamiento comunicará a la persona beneficiaria de la subvención la iniciación del procedimiento de reintegro y las causas que lo fundamentan, dando audiencia a la interesada para que, en un plazo de 15 días, formule las alegaciones que considere oportunas y presente los documentos o justificaciones que estime pertinentes.

Alegazioak jasotzen direlarik nahiz halakorik jaso gabe igarotzen delarik epea, ebazpen arrazoitua emango du Ekonomia Sustapenerako Arloko zinegotzi ordezkariak, eta aurkez daitezkeen errekurtsoen berri adieraziko.

Laguntza itzularazteko prozedura ebazteko gehieneko epea sei hilabetekoa izango da.

Ebazpenean urraketa bat izan dela adierazten bada, galdutzat joko da diru-laguntza jasotzeko eskubidea, eta, horrenbestez, oker jasotako dirua Udal Diruzaintzari itzultzeko obligazioa izango da; bi hilabeteko epean egin beharko da hori, jakinarazpena jasotzen denetik kontatuta. Borondatezko aldiko epetzat joko da epe hori.

Diru-laguntza aurreikusitako epean itzultzen ez bada, premiamentu prozedurari ekingo zaio, aplikagarri diren lege-araudiei jarraiki.

Diru-laguntza itzularazteko prozedura arau-hauste administratibo baten ondorioz abiarazia bada, eskumena duen organori jakinaraziko zaio, aplikagarri den zigortze prozedurari ekin diezaion.

19. oinarria.- Ordezko erregimena

Oinarri hauetan aurrekusi gabekoetan, Gasteizko Udalaren Diru-laguntzak eta Laguntzak arautzeko Ordenantza (udalbatzak 2005eko ekainaren 17ko osoko bilkuran onetsia eta 2006ko urtarrilaren 13ko ALHAOn argitaratua) hartuko da kontuan, baita azaroaren 17ko Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra eta azaroaren 26ko Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legea ere.

20. oinarria.- Indarrean jartzea

ALHAOn argitaratzen den egunaren biharamunean jarriko dira indarrean diru-laguntzak emateko deialdi hau eta bere oinarriak.

21. oinarria.- Isilekotasun klausula

Jasotzen dituen datuak –bere jardueri zabalkundea eman eta halakoak sustatzeko– datu pertsonalen fitxategi automatizatueta sar litzakeela jakinarazten die eskatzaileei Gasteizko Udaleko Ekonomia Sustapen eta Estrategi Plangintzaren Sailak, Datu Pertsonalak Babesteari buruzko 15/1999 Lege Organikoa, abenduaren 13koa, betetze aldera. Horren gaineko eskubideez baliatu nahi izanez gero –norberaren datuak ikusi, aldatu, ezeztatu edo kontra agertu–, Gasteizko Udaleko helbide honetara jo beharko dute: Espainia plaza, z/g; 01001 Vitoria-Gasteiz, edo herritarrei laguntzeko bulegoetakoren batera.

I. eranskina: Laguntza eskabidea eta zinpeko aitortpena

..... jaunak/andreak –nortasun-agiria:
.....,..... enpresako –IFZ:.....-
den aldetik –helbidea:.....; telefona:.....;
posta elektronikoa:.....- , hauxe

Aitortzen du:

Ezagutzen dituela eta onartzen beren establezimenduetako oztopo arkitektonikoak kentzen dituzten Gasteizko hiriko merkataritza-guneko enpresa txikientzako laguntzetarako udal programaren 2010eko deialdiaren oinarriak.

Gehienez 50 lagun enplegatzea eta urteko negozio-bolumenak eta balantze orokorrak 10 milioi euro ez gainditzea.

Aurreko puntuan adierazitako baldintzak betetzen ez dituzten enpresek ehuneko 25eko edo hortik gorako partaidetza edo lotura ez izatea bertan.

Ez dagoela sartuta diru-laguntza publikoak itzularazteko edo zigortzeko inongo prozeduratan.

Berak ordeztzen duen enpresak EZ duela soldatapeko langilerik.

Deialdi honek xede dituen gastuak finantzatzeko ez duela beste erakunde publiko zein pribatutako laguntzarik. Halaber, inbertsio proiektu bererako edozein erakunde publiko nahiz pribatutik jaso ahal duen laguntzaren berri sailari emateko konpromisoa hartzen du bere gain.

Recibidas las alegaciones o transcurrido el plazo sin que se hubieran formulado, por la concejala delegada del Área de Promoción Económica se dictará resolución motivada, con expresión del régimen de recursos.

El plazo máximo para resolver el procedimiento de reintegro será de seis meses.

Si la resolución estimase la existencia de incumplimiento, declarará la pérdida del derecho a la percepción de la subvención y, en su caso, la obligación de reintegrar a la Tesorería Municipal las cantidades indebidamente percibidas en un plazo de dos meses desde la notificación. Este plazo se considerará como plazo de pago en periodo voluntario.

En caso de no efectuar el reintegro en el plazo previsto, se dará inicio al procedimiento de apremio, conforme a la normativa legal aplicable.

Si el procedimiento de reintegro se hubiera iniciado como consecuencia de una infracción administrativa, se pondrá en conocimiento del órgano competente para la iniciación del procedimiento sancionador aplicable.

Base 19. Régimen supletorio

En lo no previsto en las presentes bases, será de aplicación la Ordenanza Reguladora de Subvenciones y Ayudas del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, aprobada por el Pleno en sesión ordinaria de 17 de junio de 2005 y publicada en el BOTHA de 13 de enero de 2006; la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y la Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Base 20. Entrada en vigor

Las presentes bases y la convocatoria de ayudas entrarán en vigor el día siguiente de su publicación en el BOTHA.

Base 21. Cláusula de confidencialidad

El Departamento de Promoción Económica y Planificación Estratégica del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, informa que los datos personales de los solicitantes podrán ser incorporados a los ficheros automatizados de datos de carácter personal titularidad de esta entidad, cuya finalidad es la difusión y promoción de sus actividades. Pudiendo si lo desean ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose a la Oficina de Información Central del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en la siguiente dirección: Plaza de España s/n, 01001 Vitoria-Gasteiz, y en todas las Oficinas de Atención Ciudadana.

Anexo I: Solicitud de ayuda y declaración jurada

D./Dña.....con DNI....., en su calidad de de la empresacon NIF....., domicilio en , teléfono de contactoy correo electrónico.....

Declara

Conocer y aceptar las bases de la convocatoria correspondiente al programa municipal de ayudas para apoyar a las pequeñas empresas del centro comercial urbano de Vitoria-Gasteiz que eliminen barreras arquitectónicas en sus establecimientos. Año 2010.

Que ocupa a menos de 50 personas y que su volumen de negocios o su balance general anual no supere los 10 millones de euros

Que no se encuentra vinculada o participada en más del 25 por ciento por empresas que no cumplan los requisitos indicados en el punto anterior.

No hallarse incurso en procedimientos de reintegro o sancionadores de subvenciones públicas.

Que la empresa a la que representa NO cuenta con personal asalariado a su cargo

Que no ha recibido ayudas de ningún otro organismo público o privado para financiar los mismos gastos presentados a esta convocatoria de ayudas. Asimismo, se compromete a informar a este departamento de las subvenciones que pueda recibir de otros organismos públicos o privados por los mismos gastos subvencionados por esta convocatoria.

Laguntza eskatzen duen enpresaren banku-datuak hauexek direla:

Banketxea.....Agentzia.....KZ.....ZK kontua
eta hauxe eskatzen du:

Gasteizko hirigunean enpresa txikien oztopo arkitektonikoak kentzeko laguntza, ALHAOn argitaratutako oinarriekin bat.

Eta, hala ager dadin, izenpetu egiten du.

Vitoria-Gasteizen, 2010eko.....

Jasotzen dituen datuak –bere jardueri zabalkundea eman eta halakoak sustatzeko– datu pertsonalen fitxategi automatizatueta sar litzakeela jakinarazten die eskatzaileei Gasteizko Udaleko Ekonomia Sustapen eta Estrategia Plangintzaren Sailak, Datu Pertsonalak Babesteari buruzko 15/1999 Lege Organikoa, abenduaren 13koa, betetze aldera. Horren gaineko eskubideez baliatu nahi izanez gero –norberaren datuak ikusi, aldatu, ezeztatu edo kontra agertu–, Gasteizko Udaleko Argibide Bulegora jo beharko dute, helbide honetan: Espainia plaza, 1E; 01001 Vitoria-Gasteiz, edo herritarrei laguntzeko bulegoetakoren batera.

Vitoria-Gasteizen, 2010eko ekainaren 7an.– Ekonomia Sustapenerako Arloko zinegotzi ordezkaria, ISABEL MARTÍNEZ DÍAZ DE ZUGAZÚA.

ZAMBRANA

4471

Hasierako onarpena ematea 2009ko kontu orokorrari

Korporazio honetako Kontuen Batzorde Bereziak, 2010eko ekainaren 23an balio osoz egindako bilkuran, 2009ko kontu orokorraren aldeko irizpena eman du. Horiek horrela, kontu orokor hori jendaurrean jarriko da hamabost egunez, iragarki hau ALHAOn argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera. Epe horretan, interesdunek egokiak iruditutako erreklamazioak, eragozpenak eta oharrak aurkeztu ahal izango dituzte aipatutako batzordean.

Zambrana, 2010eko ekainaren 23a.– Alkate-lehendakaria, AITOR ABECIA JIMÉNEZ DE ABERASTURI.

Que los datos bancarios de la empresa que solicita la subvención con los siguientes:

Banco.....Agencia.....DC.....Nº cuenta.....
Y solicita

Una ayuda para la eliminación de barreras arquitectónicas de las pequeñas empresas del centro urbano de Vitoria-Gasteiz de conformidad a las bases publicadas en el BOTHA.

Y para que conste donde proceda, lo firma

En Vitoria-Gasteiz, a de de 2010.

El Departamento de Promoción Económica y Planificación Estratégica del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en cumplimiento de la Ley Orgánica, en cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter personal, informa que los datos personales de las solicitudes podrán ser incorporados a ficheros automatizados de datos de carácter personal titularidad de esta entidad, cuya finalidad es la difusión y promoción de sus actividades. Quienes lo deseen podrán ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose a la oficina de información central del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz en la siguiente dirección: Plaza España 1E, 01001 Vitoria-Gasteiz, y en todas las Oficinas de Atención Ciudadana.

En Vitoria-Gasteiz, a 7 de junio de 2010.– La concejala delegada del Área de Promoción Económica, ISABEL MARTÍNEZ DÍAZ DE ZUGAZÚA.

ZAMBRANA

4471

Aprobación inicial Cuenta General de 2009

La Comisión Especial de Cuentas de esta Corporación, en sesión válidamente celebrada el día 23 de junio de 2010, dictaminó favorablemente la Cuenta General correspondiente al ejercicio 2009, quedando expuesta al público por el plazo de quince días, desde el siguiente al de la inserción de este anuncio en el BOTHA, para que durante dicho plazo puedan los interesados presentar las reclamaciones, reparos u observaciones que estimen pertinentes ante la mencionada Comisión.

En Zambrana, a 23 de junio de 2010.– El Alcalde Presidente, AITOR ABECIA JIMÉNEZ DE ABERASTURI.



BESTE ADMINISTRAZIO PUBLIKOAK

OTRAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS



Euskadiko Administrazioak

Administraciones Vascas

VITORIA/GASTEIZKO OSABIDEZKO HEZKUNTZA ETA LANERAKO PRESTAKUNTZARAKO PARTZUERGOA

CONSORCIO PARA LA EDUCACIÓN COMPENSATORIA Y LA FORMACIÓN OCUPACIONAL DE VITORIA-GASTEIZ

4500

4500

2010ko Aurrekontu Orokorra Behin Betiko Onartzea

Aprobación Definitiva del Presupuesto General para el Año 2010

Arabako Lurralde Historikoaren Toki Entitateen Aurrekontuei buruzko otsailaren 9ko 3/2004 Foru Arauaren 15. artikuluan xedatutakoari jarraituz, eta 2010 ekitaldiko Aurrekontu Orokorra behin-behingo onesteko erabakiaren aurka inolako erreklamaziorik eta oharpenik aurkeztu ez denez, aipaturiko Aurrekontua behin-betiko onesten da, hurrengo kapituluak dituelarik:

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 15 de la Norma Foral 3/2004, de 9 de febrero, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Álava, y no habiéndose formulado reclamaciones ni observaciones de ningún tipo contra el acuerdo de aprobación inicial del Presupuesto General para el ejercicio de 2010, dicho Presupuesto queda definitivamente aprobado, con el siguiente resumen por capítulos: